



امارن! فيق جابتن آكام اسلام فراق تيدق برتكوغوجواب كانس سبارغ فمبين ايات سلاءين دري كاندوغن خطبه يغ دكلواركن.

## "منفعتكن وقتو چوتي سكوله"

10 جىادى الاولى 1442 / 25 ديسمبر 2020

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِلِ:

وَالْعَصْرِ<sup>1</sup> إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ<sup>2</sup> إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا  
بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ<sup>3</sup> (سورة العصر ايات 1 - 3)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>3</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>4</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ماريله سام ۲ كيت تيغتكن كتقوان كقد الله ﷺ، دغن ملقساناكن سكاللا قرينتهش  
دان منيغكلكن سكاللا لارغثن. موده-مودهن كيت تركولوغ دالم كولوغن اورغ يغ برجاي  
ددنيا دان داخيرة. منبر قد هاري اين اكن مبيچاراكن خطبة يغ برتاجوق: "منفعتكن  
وقتو چوتي سكوله". سبلوم منروسكن خطبة اين، خطيب ايغين مغيشتكن حاضيرين  
جمعة سكالين اكن فسندن رسول الله ﷺ سوفاي داقت منومشوقن فرهاتين كقد خطبة يغ  
اكن دسمقاين. جاعنله برچاكف-چاكف دان ملاكوكن فركارا يغ سيا ۲، ترماسوقله  
برماين تيليفون بيميت كتيك خطيب سدغ ميمقاين خطبة.

<sup>1</sup> موحى الله

<sup>2</sup> ايات القران

<sup>3</sup> صلوات كانس نبي محمد ﷺ

<sup>4</sup> فسندن تقوى



## قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

فجم چليق، فجم چليق، كيت سوده سمقاي هاري جمعة يغ تراخير دالم تاهون 2020. چوتي اخير تاهون فرسكولهن فون سوده تيبا. انتارا توجوان چوتي فرسكولهن اداله اونتوق مبري سديكيت كرجتن كغد موريد ۲ سكوله يغ سوده سكيان لاما بلاجر دان سباكاي فرسديان بوات مريك سبلوم مپمبوغ سمولا فلاجرن قد تاهون اكن داتغ. اوليه ايت، كيت فرلوله مستيكن انق ۲ تيدق ليك دان منسيا-سياكن وقتو چوتي يغ امت برهرک اين. سبدا نبي ﷺ:

(( نِعْمَتَانِ مَغْبُورٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ؛ الصِّحَّةُ وَالْفِرَاعُ ))

مقصودن: دوا نعمت يغ كبايقن ماءنسي سريغ ترقرداي دغن. ياءيت نعمت كصيحتن دان نعمت كلاقغن ماس. (رواية البخاري)

نبي ﷺ جوک برسبدا:

(( اِعْتِمِ خَمْسًا قَبْلَ خَمْسٍ : شَبَابِكَ قَبْلَ هَرَمِكَ، وَصِحَّتِكَ قَبْلَ سَقَمِكَ، وَغِنَاكَ قَبْلَ فَقْرِكَ، وَفِرَاعَكَ قَبْلَ شُغْلِكَ، وَحَيَاتِكَ قَبْلَ مَوْتِكَ. ))

مقصودن: ربوتله ليا فركارا سبلوم داتغن ليا فركارا. مودا سبلوم توا، صيحت سبلوم ساكيت، كاي سبلوم ميسكين، ماس لاغ سبلوم سيوق، دان هيدوف سبلوم ماتي. (رواية الحاكم)

## قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ففته ملايو مغاتكن ماس ايت عبارت امس. نامون حقيقتن ماس ايت لبيه برهرک درقد امس. امس بوليه دجوال بلي. تتافي ماس ! تيدق اكن سكال-كالي ممفو دجوال بلي. ددالم القران الله بايق برسومفه دغن ماس سباكاي فرايغن بتاف فنتيغن ماس



كفد كيت. اوليه سبب ايت، اورغ يڭ بيچق اداله اورغ يڭ مڭكوناكن ماس دغن سباءيق-باءيقش. دالم حال اين، قرانن ايوب باف اداله قرو باكي ممستيكن انق ۲ داقت ملاكوكن اكتيوي تي برمنفعت سفنجع چوتي فرسكولهن. بياسان، انق ۲ ممقوپاء ي قراچغن ترسنديري باكي مغي سي وقتو مريك. اف يڭ دهارقن، ايوب باف داقت ممتا و اكتيوي تي انق ۲ اكر تيدق تجرو موس كاره قراكارا ۲ نيكاتيف ممبايتكن كروسقن مورل دان اخلاق افاته لاني بركايتن دغن عقيدة ساورغ مسلم. سببن، ايوب باف ممقوپاء ي قرانن دان تڭكوغجواب دالم منچورق ماس دغن انق ۲. رسول الله ﷺ برسبدا:

(( كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ أَوْ يُنَصِّرَانِهِ أَوْ يُمَجِّسَانِهِ ))

مقصودن: ستياف انق دلاهيركن دالم كاداعن فطره. مك كدوا ايوب باقاپاله يڭ اكن منجاديكن انق ايت ساورغ يهودي، نصراني اتاو ماجوسي.

(رواية البخاري)

### قوم مسلمين يڭ درحمي الله

كيت سباكاي ايوب باف ، كوناكنله كسمقنن ترباءيق اين اونتوق مراقتكن هوبوغن سسام كلوارك. لبيهن قرهاتين ترهادف مريك. بوليه جادي قلاوغ اين تيدق اكن براولغ. اتوركن جدوال هارين انق ۲. تتقن وقتو ۲ اونتوق مريك برسوكن، برميين، برعباده دان مغلغكاجي قلاجرن. هيدوقن اكتيوي تي برجماعه درومه سقرتي صلاة برجماعه، ممباچ بوكو دان برتداروس القراءن برسام، منوتون فيليم اتاو مندغر كليه اكام برسام دان سباكاش. كيت جوگ دسارنكن اونتوق زياره منزيارهي كلوارك تردكت دان جاءوه سوقايا داقت مڭرتكن هوبوغن صلاة الرحيم. سبدا نبي ﷺ:

(( مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُنْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ، أَوْ يُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ ، فَلْيَصِلْ رَحْمَهُ ))



مقصودن: سسیاڤا یغ ایغین دلواسکن رزقین دان دفنچغکن عمورث، هندقله مپمبوغ  
هوبوغن صله الرحیم.  
(روایة البخاری)  
نامون فماتوهن (SOP) جاغن سکالی-کالی دأبایکن، تراوتمان باکی یغ ایغین ملنچوغ  
دان بریکله کمان-مان دیستیناسی.

### قوم مسلمین یغ درحمتی الله

سباکای قسنن اونتوق انق ۲ قولا، جاغنه لواغکن سفنچغ ماس برسام  
کاجیت (gajet) دان منونتون تیلیویشین. هرکائی وقتو مودامو دغن فرکارا ۲ یغ  
برفایده. بوات اولغکاجی فلاجرن سباکای فرسدیاءن اونتوق متهادقی تاهون  
فرسکولهن یغ برایکوتش. بنتو کدوا ایبو باقامو دغن بائیق دان ریغکنکن بین مریک.  
دسمیغ ایت، جاغن لوقا اونتوق برتاش خبر قارا کورو یغ تله برقت للاه دالم مغاجر  
دان مندیدیمو. موده-مودهن سکالا علمو یغ تله دقلاجری اکن منجادی لبیه برکت.  
ماناکالا بوات قارا کورو، سودیله مغمبیل تاهو جوک تنغ قغیسین مورید-مورید  
دوقتو چوتی. بریکن مریک نصیحت سکیراش قرو.

### قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

کسفادوان قرانن فیهق فمریننه، فیهق سکوله دان ایبو باف مستیله سالیغ بکرجا  
سام دان مغمبیل تغکوغجواب دغن سباءیق موغکین دالم ممبیبیغ انق ۲ یغ باکل  
منجادی قواریت اومت ساتو هاری ننتی. فرمان الله ﷻ دالم سورة التحريم ايات 6:  
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظُ  
شِدَادٍ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ



مقصودن: واهاي اورغ ۲ یغ بر ایمان! فلیهاراله دیری کامو دان کلوارک کامو درقد آئی نراک یغ باهن باکرش دری ماءنسی دان باتو (برهالا). نراک ایت دجاک دان دکول اولیه ملائکه یغ کرس کاسر (لاینش). مریک تیدق مندرهاک کفد الله دالم سکالا یغ دفرینتهکن کفد مریک، دان مریک قولا تتف ملاوکن سکالا یغ دفرینتهکن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

### خطبه کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>5</sup> حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

### قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

منبر میرو قارا جماعه اکر برقکغ تکوه کفد عقیده اسلامیة برترسکن أهلی السنة والجماعة، یغ منجادی واریشن رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعین، هیثک کفد کیت هاری این. جا کاله هوبوغن باعیق دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسی. معمورکنله رومه ۲ الله دغن إستقامة ملاوکن عبادة، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. نبی ﷺ برسبدا:

(( صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضُلُ صَلَاةِ الْفَدِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً ))

مقصودن: صلاة برجماعه ملیهی صلاة سچارا برسندیرین سباق 27 درجت.

(روایة البخاری)

<sup>5</sup> موجی الله

<sup>6</sup> صلوات کاتس نبی محمد ﷺ

<sup>7</sup> فسن تقوی



منبر برقسن اكر كيت سام ٢ ممتوهي كريس قندوان يڠ دتتشن اوليه فيبق بركواس.  
حاضرله كسجد دالم كاداعن بروضوء، دواجبكن مباوا سجاده سنديري دان مماكاي  
قليتوف موك. ماري له كيت سام ٢ بروسقادا، اكر مسجد ٢ كيت تيدق منجادي  
كلوستر (kluster) بارويڠ مڠكاكلكن اوسها مومتوسكن جاڠكيتن كوويد-19.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>8</sup>

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>9</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَاللَّفَ بَيْنَ  
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَبَتَّهِمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ،  
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانِ عَامَّةً، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
اللَّهُمَّ أَصْلِحْ سُلْطَانَنَا السُّلْطَانَ نَزْرِينَ مُعِزُّ الدِّينِ شَاهِ ابْنِ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ أَزْلِينَ مُجِيبُ  
الدِّينِ شَاهِ الْمَغْفُورُ لَهُ، وَتَوَانِكُو زَارَا سَالِيمٍ، كَمَا نَسَأَلُكَ أَنْ تُصْلِحَ أَيْمَتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا،  
وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فِيمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يذكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعْمِهِ  
يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِمْكُمْ وَلِذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

<sup>8</sup> آيات القرآن

<sup>9</sup> دعاء اوتنوق قوم مسلمين